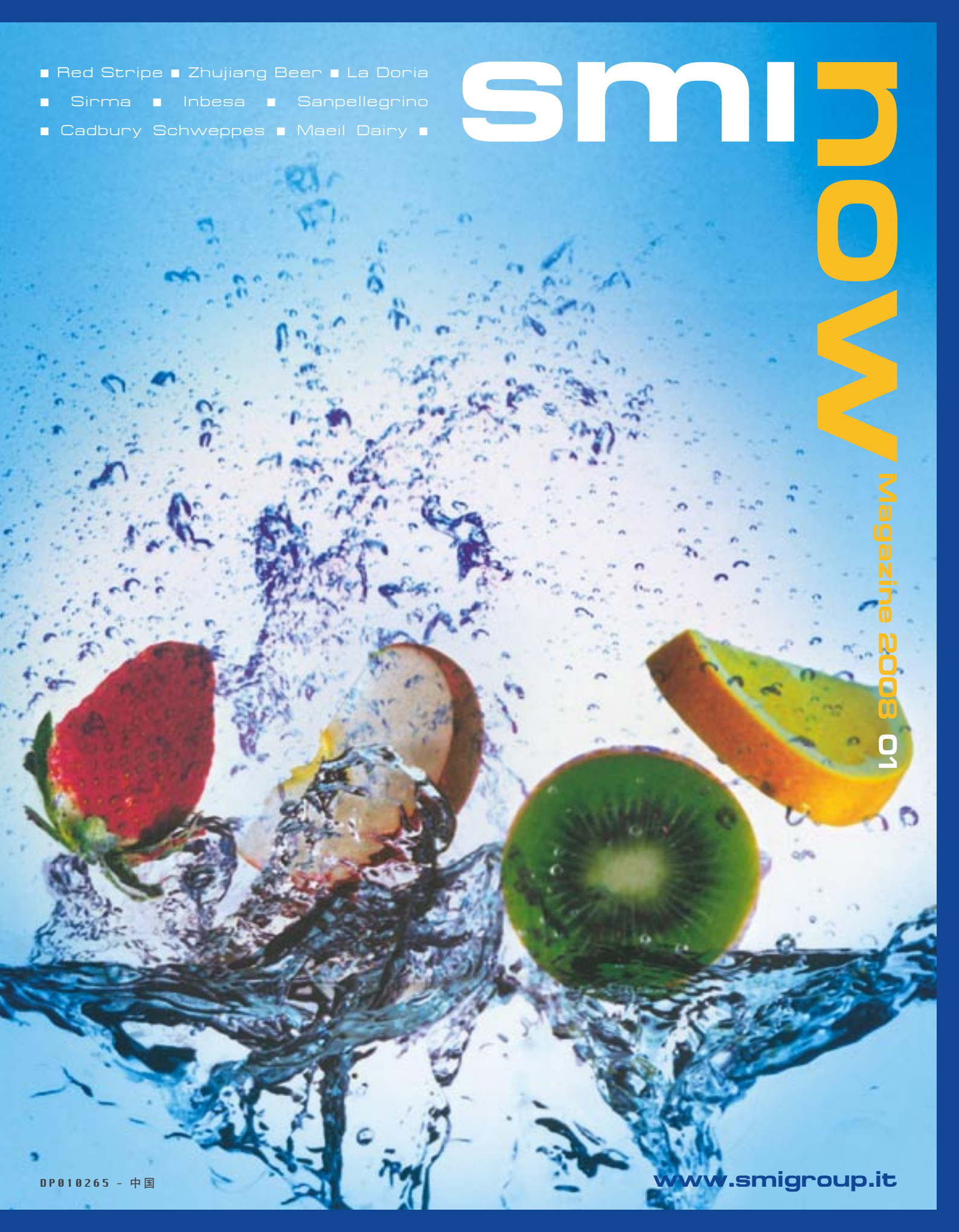


- Red Stripe ■ Zhujiang Beer ■ La Doria
- Sirma ■ Inbesa ■ Sanpellegrino
- Cadbury Schweppes ■ Maeil Dairy ■

# smi now

Magazine 2008 01



**Published by:**

SMI S.p.A.

Marketing Dept.

Via Piazzalunga, 30

24015 San Giovanni Bianco (BG)

ITALY

Tel.: +39 0345 40111

Fax: +39 0345 40209

info@smigroup.it

www.smigroup.it

**Contributors to this issue:**

Red Stripe - Zhujiang Beer - La Doria

- Sirma - Inbesa - Sanpellegrino -

Cadbury Schweppes - Maeil Dairy

**Printed in 13,000 paper copies**

Available in:

Italian, English, French, Spanish,

Portuguese, Russian and Chinese.

Product pictures in this issue are shown  
for reference only.

# 本刊内容

## INSTALLATION

- 4. 牙买加: Red Stripe
- 8. 中国: 珠江啤酒
- 14. 意大利: La Doria
- 20. 土耳其: Sirma
- 24. 西班牙: Inbesa
- 28. 澳大利亚: Cadbury Schweppes
- 32. 南韩: Maeil Dairy

## INNOVATION

- 34. LSK热收缩薄膜包装机:  
极具竞争力的包装机
- 40. SR吹瓶机:  
具有节省能源的优点
- 44. 自动化:  
人机友好界面
- 48. Smipack L型包装设备:  
“自动”生产的出现

## INFORMATION

- 54. 运输:  
与全球领先的货运公司合作
- 56. 慈善活动
- 58. 2007概况:  
市场略说
- 60. 2007概况:  
SMI集团快速壮大
- 62. 展览会:  
360° 展示

# smi 2007

Magazine 2008 01

SMI包装机销售数量



啤酒行业  
**519**



食品行业  
**346**



饮用水和饮料行业  
**2493**



奶制品行业  
**104**



先进的技术



用户友好设计



最大速度35包/分钟  
以单裹薄膜、纸垫加薄膜、  
纸托加薄膜的形式包装产品

模块结构

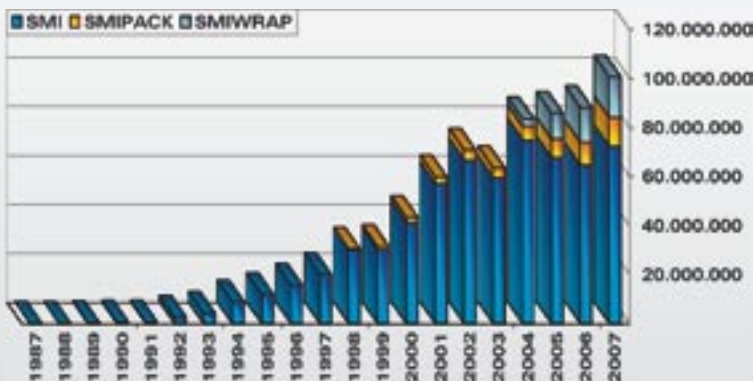


减小了机器的外形尺寸



>> 第34页

销售额 (欧元)



2007概况:  
SMI集团快速壮大

>> 第60页

# Red Stripe.



啤酒行业  
**Red Stripe**  
Diageo集团  
金斯敦, 牙买加  
>> 纸箱包装机  
SMI WP 450



- Diageo的历史源于18至19世纪, 有好几只享誉盛名的酒精饮品品牌。经过20世纪的不断扩大、革新和多元化, 今天Diageo集团获得了极大成功。她的产品遍布全球180个国家, 成为优质饮品(酒精、葡萄酒、啤酒)的领先企业。集团品牌包括: Johnny Walker, J&B, Baileys, Guinness, Red Stripe, Senator Keg等。



# Red Stripe®

## A BRIEF HISTORY...

■ Red Stripe自1993年成为Diageo的一部份，其历史源自1918年的一次“偶遇”。

一天早晨，两个年青人在位于牙买加金斯敦的西印度矿泉水公司的办公室相遇。

我叫Thomas Hargreaves Geddes，”刚来说。

另一人回应：“很高兴见到您。

我刚来不久。我叫Eugene Desnoes。”

Desnoes和Geddes互相握手（见上图），这是他们第一次握手，也是他们友谊的开始，国际品牌Red Stripe Lager即将诞生并成为金斯敦最著名的啤酒。

Red Stripe其实是“Desnoes & Geddes Limited”的商业品牌，也是该公司的著名品牌。

从那时开始，Red Stripe Lager象征了金斯敦的悠久历史和音乐，还有“自己动手”的道德规范。

啤酒成为了美好音乐和年青人反叛精神的符号。

在70年代，啤酒与瑞格舞、叛逆的年轻人和斯卡（牙买加的一种流行音乐）降临英国。

在今天，Red Stripe仍是每年“瑞格舞”节的主要赞助商。





NOW  
THAT'S  
WELL  
COLD.

*Red Stripe*

*The World's Coolest Beer Company.*

■ Red Stripe啤酒和Dragon Stout啤酒作为Diageo集团旗下的产品，其出口量占很大份额。现在，Red Stripe淡红啤产量一直在增长。淡红啤出口到美国、加拿大、加勒比海，澳大利亚、日本和三个欧洲国家。

在产量增加的同时，在对生产设备的投入，SMI起了重大作用。起初，客户想更新工厂，在第一阶段，SMI提供了一条输送带到现有生产线以增加缓冲区的面积。随着产量不断增加，必须再安装一条新的生产线。

在新的生产线上装有一台SMI的WP450带插格的纸箱全包机和运送瓶子和箱子的输送线。

为了包装各式各样的散包和集束包（包括Red Stripe beer, Dragon, Guinness, Malta和Smirnoff Ice），灵活的包装方式是对机器的基本要求。

松散产品被放在带插格的纸箱里，以防止运输过程中损坏。

Red Stripe啤酒分国内和国际市场：产品包装质量至关重要，在大型零售卖场须防碰撞，同时也保持了品牌和公司的形象。

另外，集束包和篮形包以4X6的方式装入纸箱。

客户与SMI都彼此满意相互的合作，客户从开始满意图纸和机器效率到SMI的服务和长期承诺。



## ■ 啤酒市场 – 在不断扩大且有活力的市场，如何令客户满意

啤酒市场在急速发展，不仅反映在消费量上，也反映了市场和地区的经济潜力。

在这有活力的市场，一些因素显得至关重要：消费者的定位、市场策略、品牌路线、产品和包装创新。

有竞争力的啤酒厂总是随市场的改变而改变，并努力提高生产效率。

在机械制造方面富有经验的SMI深谙此理，努力提高机器的灵活性，使它更能满足客户的要求。SMI是客户满意的合作伙伴。

# Zhujiang Beer.



啤酒行业  
珠江啤酒  
Inbev集团  
广州, 中国  
>> 纸箱包装机  
SMI WP 450



## ■ INBEV集团

Inbev是全球啤酒行业的领先企业。2006年，营业额为133亿欧元。

她主要投资于工业市场和新生市场，产品遍及全球180个国家。其产品由自己的工厂生产或者同其它企业代加工。

Stella Artois和Beck's是旗下两个国际品牌；Inbev的投资组合包括有Leffe, Brahma, Staropramen和Hoegaarden品牌以及200个当地品牌。





## ■ 珠江啤酒的历史

中国的啤酒历史有900年之久。

最新考古发现，中国的一个小村庄曾酿造啤酒作为酒精饮料，其酿造方法类似于古埃及和古美索不达米亚。

中国的啤酒，最初只供应国内市场，十年前开始出口海外。

广州珠江啤酒成立于1985年，由Inbev领导。

现在是中国的三大品牌之一，销售额排全国第二位。



# 珠江啤酒

## “华南”啤酒

■ 珠江啤酒名字取自珠江河。珠江是中国的第三大河流，仅次于长江和黄河。

珠江啤酒厂位于中国南部的广州，毗邻珠三角地区。当地以美食闻名。其在广州的生产厂区被认为是全球面积最大的；每小时的耗瓶量为48,000瓶。

产品在广东的占有率为50%，在广州为80%。

珠江啤酒厂和她的分厂让珠江啤酒集团在很短的时间内占据重要的市场地位。

“华南”啤酒在中国邻近的亚洲国家非常著名，也很容易买到。

“华南”啤酒也出口到国际市场，如英国、瑞典、美国、法国、澳大利亚。最近，产品还出口到加拿大。

# 高速发展的中国 与SMI合作迎接挑战



珠江啤酒很早就是SMI的客户。1999年，珠江啤酒从SMI购入第一台纸箱包装机。

随着产量增加，珠江啤酒不断增加生产线，至今已购入20台SMI设备。

2008年是颇具挑战的一年，就象在2008年北京奥运，运动员要夺得金牌一样。

珠江啤酒要求在单线上每小时包装72,000瓶，包装形式包括：单裹薄膜、套式纸板复合包装和纸箱全包。

处于中国这样一个有竞争性的市场，珠江啤酒紧随市场的要求而改变并巩固产品质量。自1985年，她开始了她的历史：在短短几年，珠江啤酒占据了啤酒市场的领导地位。

她的技术中心选用知名厂家的先进机械设备，巩固所取得的成绩。

与SMI的合作从这里开始。



这样，珠江啤酒要安装两条新的灌装线：一条在广州厂，一条在湛江厂。

这间全球最大的啤酒厂是如何迎接新挑战的呢？就这个问题，我们访问了珠江啤酒的副总经理罗志军先生。



## ■ 采访罗志军先生



SMI中国区域经理李品毅与珠江啤酒副总经理罗志军先生  
(在照片左侧)

您是出于什么考虑决定在广州厂和湛江厂投资2条新的生产线？

“首先，这两条新生产线都是生产纯生啤酒。

在广州厂建的是一条易拉罐生产线，速度为72,000罐/小时，是目前中国啤酒行业最高速的生产线。

随着人口和消费的增加，啤酒的需求不断上升。

由于珠江啤酒现有的产量远远不能满足市场的需求，所以，这次决定投资一条高速灌装线。

我们预计新的生产线可以满足未来2至3年市场对易拉罐啤酒的需求。

我们还在湛江建了一条50,000瓶/小时的玻璃瓶灌装线。

湛江珠江啤酒有限公司位于广东省的西部。

湛江厂的产品可以覆盖广东西部、海南省、广西省、贵州省。

但湛江厂现有的产量远远不能满足市场的需求，所以我们决定再建一条高速灌装线。

总之，珠江啤酒投资两条新的高速灌装线，是因为珠江啤酒有极大的市场，而目前的产量还不能满足市场的需求。

因此，需要在2008年夏季之前投入2条新的灌装线。”

2008年珠江啤酒的目标是什么呢？

“2008年，珠江的总体目标是啤酒产量达到150万吨，在中国啤酒企业将位于前10名之列。

目前，珠江啤酒共有10个啤酒灌装基地，除一个外，其余全部在广东省内。





珠江啤酒副总经理罗志军先生

2008-2009年，珠江将要走出广东省，首先在湖南省建一个新的灌装基地，建一条40,000瓶/小时的玻璃瓶灌装线。

然后在广西省再建一个新的灌装基地。

建一条40,000瓶/小时的玻璃瓶灌装线。”

珠江啤酒是SMI的老客户，现已安装20台机器，还有8台即将交货。

珠江啤酒对SMI有什么新的期待呢？

“珠江确实已经使用多台SMI的包装机器。

第一台WP包装机于1999年安装。

经过长期的合作，我们认为SMI是一个很好的合作伙伴。

对SMI的设备，珠江啤酒是非常信赖的。

因此，在此次投资新的高速易拉罐灌装线，我们也购买了SMI的高速热收缩膜薄包装机和套式纸板复合包装机，尽管这些机器我们以前还没有用过。


我们期望SMI的产品能够有助于新灌装线提高效率和使产品包装更多元化。”

对于珠江啤酒的成功，SMI起到哪些作用？


“珠江啤酒是中国著名的品牌，珠江啤酒公司是中国啤酒产量位列前10名的公司，也是中国南部最大的啤酒生产商。

珠江啤酒公司能够处于以上的地位，也有SMI的贡献。

正是SMI的包装机器，既提高了生产线的效率，也丰富了珠江啤酒产品包装的多样性。”



Protection and Diagnostic.




Command and Signalling

A full range of solutions for over 100 years.



Control and Protection.



Control and Visualisation.

Moeller Electric S.r.l. - Via Giovanni XXIII, 43 - 20090 Rodano MI  
Tel. 02.95950.1 - Fax 02.95950.400  
e-mail: [info@moeller.it](mailto:info@moeller.it) - Internet: <http://www.moeller.it>  
Moeller GmbH  
e-mail: [info@moeller.net](mailto:info@moeller.net) - Internet: <http://www.moeller.net>

**MOELLER**



We keep power under control.



# La Doria

食品部分  
**La Doria**  
 La Doria S.p.A.集团  
 Salerno, 意大利  
 >> 套式纸板复合包装机  
 SMI MP 200

■ La Doria是生产番茄制品、豆类食品、盒装意大利粉、果汁和其它产品的领先企业。

La Doria的产品在连锁大型超市出售，在意大利的销售额占29%，在国外的销售额占71%，销往欧洲北部的比例较大。

La Doria集团是意大利盒装豆类食品的第一大生产商和第二大的盒装番茄制品和果汁生产商。

她拥有50年的生产经验，其产品的配方、包装和服务均丰富多样，几乎可以满足所有人的需要。

为使包装有更新颖的效果，更好表现集团品牌，Doria采用了SMI在包装方面的经验。

## ■ 加工厂

集团的加工厂历史悠久，由Ferraioli家族于1954年创建，位于Angri（意大利西南部港市萨勒诺）。

工厂加工番茄制品、豆类食品、果汁、水果沙律和盒装意大利粉。



Sarno (萨勒诺) 工厂为集团生产瓶装番茄酱、果汁、PET或金属瓶装茶饮料。工厂装有多条高速包装线。

最新安装了一条包装线，用于包装390克的番茄酱（新型曲颈瓶纸箱包装）。

La Doria将采用同样的包装形式来包装豆类食品，这种包装以前在意大利从未有过。

集团还在Fisciano (萨勒诺) Faenza (拉文纳) 和Lavello建有工厂。Fisciano工厂加工去皮番茄和有机番茄肉，主要销往日本、北欧国家和英国。Faenza工厂加工水果浓汤。

Lavello工厂则加工大型的公共饮食和水果浓汤。

## 了解番茄： 意大利的主要经济产品

番茄是意大利菜的主要材料。它味道纯正、易于消化、低热量、蕴含多种天然盐份，包含钾。所有这些优点令人们对它特别青睐。

番茄及其制品的应用非常广泛。很难想象，如果比萨饼、意大利粉和其它美食没有了它们，味道将会如何。番茄其实并不生长在地中海地区，而生长在南美洲、秘鲁和厄瓜多尔的热带和亚热带地区，只是在近代才成为意大利菜的主要材料。

根据一些学者的发现，英语“tomato”来自于阿芝台克语“xitomate”或“zitomate”，而一些学者发现“tomati”是墨西哥土著居民对他们所种的番茄的叫法。

在16世纪，番茄最初被视为药用植物。进入意大利菜肴后，它被称作“金色的萍果”，还用来装饰阳台。

不久之后，番茄转变为今天意大利的主要经济产品。

多年来，在意大利市场上的番茄制品多种多样。今天，番茄制品可分为几个系列：浓缩番茄、去皮番茄、番茄酱、番茄肉和用来造酱汁的番茄。

产品的多样化带来了包装的多样化。包装机械能满足市场对产品包装的多种要求。



# 罐和玻璃瓶以外的其它包装



■ La Doria的竞争策略是巩固地位和改革产品的包装形式。

自1995年，SMI了解市场发展的需要，为La Doria提供二次包装设备以满足市场当时的要求。

工厂安装了14台包装机（纸托成型机、中高速热收缩薄膜包装机、套式纸板复合包装机），包装好的产品非常引人注目。

最新安装的纸箱包装机MP200用于包装390克的番茄。

包装格式为1x2、1x3和2x2，包装图案吸引，给人留下深刻的印象。

MP系列包装机包出的产品易拿、易开、易储藏和不易损坏。

MP 200完全满足生产线的要求，正常速度为14,400瓶/小时。

## ■ 集团的下属公司

LDH和EUGEA是La Doria集团的下属公司。

LDH是一家英国公司，主要销售番茄制品、水果、豆制品、金枪鱼和盒装三文鱼和其它产品。她是母公司在英国的操作公司，产品不经经销商，直接销往大型连锁零售市场。至今，LDH的番茄制品和水果拥有重要的市场地位，这些产品都贴有自己的品牌。

Eugea Meditteranea SpA位于Lavello(Potenza)，生产番茄制品和水果浓汤。



## ■ LA DORIA 的一些数据

2007年，La Doria的总销售额为4亿零6百万欧元，29%在本地市场销售，其余销往国际市场，特别是北欧市场。

其中，水果线占销售额的27.5%，“红”线占29.6%，豆制品、蔬菜、盒装意大利粉占19.3%，其余（主要由其下属公司LDH - La Doria Ltd生产）占23.6%。

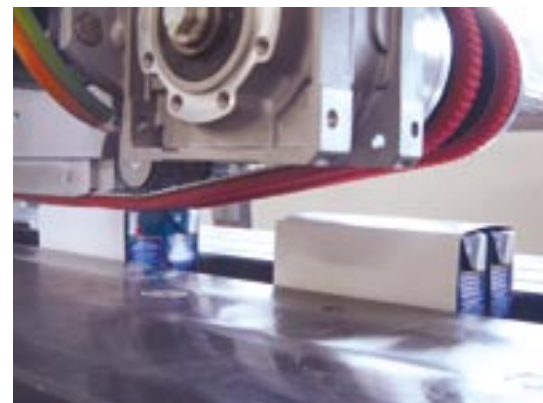
85%的集团收入来自自有品牌的产品，主要销往国外的大型连锁店（如Sainsbury, Tesco, Aldi, Hahold, Danske Supermarket, Carrefour, Auchan, Coop Italia, Conad PAM ICA等超级市场）。

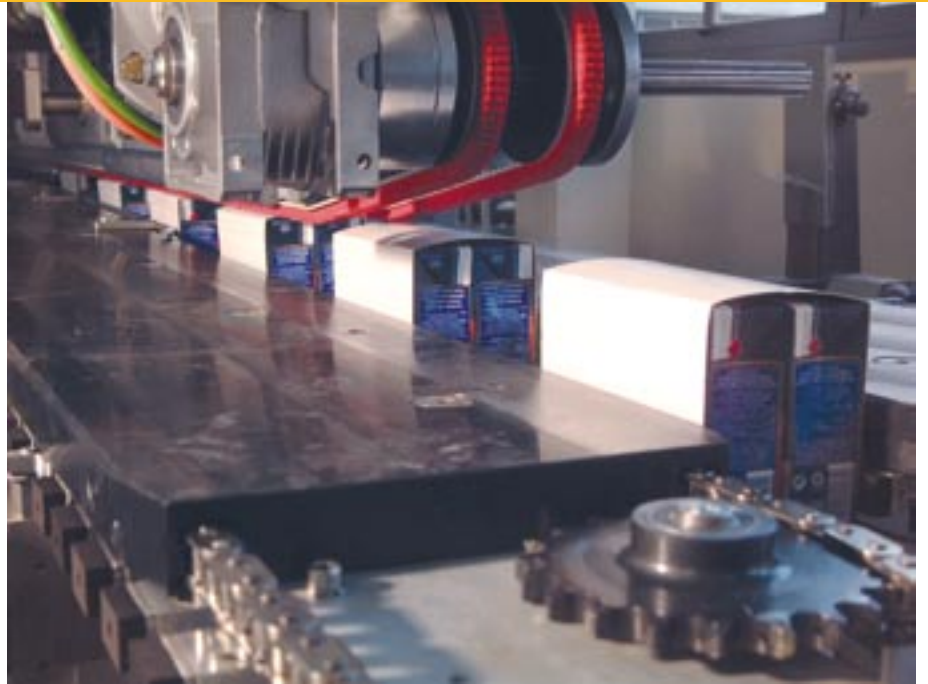
La Doria准备以保鲜包装迎合消费者喜欢的易拿、易开、形状图案新颖的产品。

MP 200包装的产品保证了产品的质量，有别于传统的罐装和玻璃装产品。

La Doria的保鲜产品系列还包括以多种形式包装番茄制品、豆类食品、汤、酱汁和做好的菜肴。

这种保鲜包装无论对生产商或顾客都有很多好处。





combisafe®

对生产商的好处

对顾客的好处



1. 它吸引顾客的眼球：它新颖的包装使产品引人注目，提起人们即时购买的欲望。
2. 它便于运输：节省运输开支（每托盘比玻璃瓶多放80%产品，比罐头多放15%）和节省货架摆放面积（12个保鲜包相当于8个标准罐头，增加50%摆放面积）。
3. 包装的重量广，它可以包装200克至500克重量的产品。

1. 它是一个便捷和方便的包装：它特别密封，不会泄味，你可以把它放在电冰箱。用完后压扁放在垃圾箱，不会占用很多地方，还可回收。
2. 撕开口就可用，无须用罐头刀，避免弄伤手，既安全又简单。
3. 包装属环保材料，符合保护环境的要求。



**Raffreddiamo i punti caldi  
con la massima naturalezza.**



**ASKI** refrigerazione s.r.l.

produce **macchine refrigeranti ecologiche** con gas HFC.  
Macchine per la termoregolazione ed impiantistica nell'industria.  
L'esperienza accumulata è il nostro patrimonio più importante, ma non solo.

**ASKI** Refrigerazione S.r.l.

produce **ecological refrigerant machines** with HFC gas.  
Units for thermoregulation and plant engineering machines.  
Our experience is our most important asset but not the only one.



Refrigeratore specifico per il settore soffiaggio e stampaggio del PET, ns. modello LCA/E - 2P che permette di avere due o più temperature dell'acqua di processo e di differenziare allo stesso tempo sia le portate che le pressioni agli utilizzi; questo sistema dà una costanza nella qualità dei particolari soffiati o stampati al massimo della produttività. Inoltre il gruppo si adatta alle condizioni climatiche più avverse, lavorando anche con temperature ambientali sino a 55°C. Ciò soddisfa il cliente ed il costruttore d'impianti, sia per la versatilità del frigorifero che per le contenute dimensioni della macchina.

Specific chiller for PET blowing and moulding field, our model LCA/E - 2 P allows to have two or more process water temperatures and to differentiate at the same time both flow rates and pressures to the process; this system gives a constancy in quality of the moulded or blown items at the max productivity. Moreover the unit suits the most adverse climatic conditions, working also with ambient temperatures up to 55°C. This satisfies the Customer and the system manufacturer, for both the chiller versatility and for the contained machines dimensions.



**ASKI Refrigerazione S.r.l.**

Via Brescia, 1/A  
25014 Castenedolo (BS) Italy  
Tel. +39 030.213.1092  
Fax +39 030.213.1100  
E-mail : info@aski.it

**www.aski.it**

# Sirma.



饮用水和饮料行业  
**Sirma**  
Sirmagrup  
布尔萨，土耳其  
>> 吹瓶机  
SMI SR 4HC



上图：  
Sapanca湖的日落景色，  
Sirma泉水源于此地。

## ■ SIRMAGRUP: 发展过程

尽管SIRMA集团成立时间不长，她还是快速地开始了一系列的扩建，扩大了生产能力和加大对系统技术方面的投资。

她的第一个生产工厂Buron Tum Gida在1991年建成。

当时工厂生产“SIRMA”品牌饮用水，现在还生产“Sirma soda”玻璃瓶装水。

Paz工厂，生产玻璃瓶装“果汁汽水”，为集团的进一步发展打下坚实的基础。

在2008年，在Sapanca泉附近，又将建成一个占地15,000平方米的新工厂。

Sapanca地区著名的Sirma泉水，源自海拔1800米的Kartep峰，以天然口味和有益健康著称。

受益于水源的优势，这些产品行售于土耳其全境和国外市场。

## ■ 饮料市场

矿泉水的销量在上升，而且还会持续上升。

一些添加营养素，如维他命、氧气、香草提取物等的饮用水迅速发展。

近年来，不含气水的销量比苏打水增长迅速。不含气水销量增长主要是因为消费者比较注重健康。

PET被生产商广泛使用，而玻璃瓶由于其成本和空瓶回收费用高的原因，只能在当地使用。

## ■ 土耳其的饮料市场

土耳其的饮料市场在持续扩大。

在过去的15年间，土耳其的经济发展迅速，市场也完全国际化，与西文国家的方式甚为相似，甚至生活标准还要高一些。

意大利不单只是合作伙伴，它的文化和发展模式被作为仿效的对象，并提供先进技术提高当地的生产水平。



## ■ 数据

### SIRMA - 布尔萨工厂

- 15.000 m<sup>2</sup>: 生产面积
- 90.000: 瓶子数量/小时
- 5: 瓶子类型
- 20: 包装类型
- 10: 产品类型
- 21: 香味

### KAYNAK SULAN VE TURIZM - Sapanca工厂

- 20.000 m<sup>2</sup>: 生产面积
- 90.000: 瓶子数量/小时
- 7: 产品类型



## ■ Sirmagrup

Sirma集团的产品成功进入国际市场，饮用水的出口量持续上升。

今天，SIRMA有超过19种产品，不仅在土耳其本土著名，与意大利SMI合作后，产品进入国际市场。



## ▪ 采访Sirma公司的创始人Erol Karabacak先生 - 在扩建过程中，挑选一个供应商的重要性



自1991年，SIRMA经历了一段发展的时期。成功的因素是什么呢？

“首先，我们要懂得利用市场的时机和为消费者提供一系列符合收入水平、健康、纯净的产品。我们最早的水线已扩大，可生产带水果风味（苹果、柠檬、热带水果、樱桃）的水、含维他命的水和一系列加入维他命C的带气饮料。

出于健康方面考虑，消费者越来越喜欢这些产品。

在2000年初，我们在强大的市场需求中崛起。

而在扩建过程中，挑选一个供应商尤为重要，这个供应商的产品不单能满足目前要求，还需要在发展过程中给出建议和对变化的市场作出反应。”

您是如何把握住不断发展的市场需要？

“唯一的办法就是扩大生产。

特别是水和软饮料的消费者，他们希望找到玻璃瓶以外的包装形式。

所以，我们需要安装一条新的PET瓶装线，PET瓶要加入一些创新的设计。

从那时开始，我们开始了与SMI的合作。

在Sapanca工厂，我们加装了一台SR 8吹瓶机，以满足12,000瓶/小时的生产要求。

SMI能够按照我们的要求，马上派出工程师做新的0.33l，0.5l和1.5l瓶子。在安装了这台吹瓶机后，2004年，我们再购入SMI的SR 4HC吹瓶机，生产5升和10升的PET瓶。

在SIRMA的其它工厂，我们购入多台包装机。

现时，在Sapanca 和Bursa工厂，共安装了12台SK和LSK热收缩薄膜包装机，包装PET瓶和玻璃瓶。

我们还准备在Sapanca附近的新厂安装一台SR 4HC吹瓶机，生产大容量瓶子，以及安装一台LSK 35F热收缩薄膜包装机。”

是什么加强了彼此的合作？

“当然是与供应商的联系。

在安装了SR 8吹瓶机后，我们与SMI的联系不限于一般的服务，如备件供应和技术支持，还就机器维护、机器运行和机器功能方面进行联系。

首先，供应商的工程师按我们的要求做出市场喜欢的产品，然后他们把机器调到最高速度，发挥最大效用。

就是这样，奠定了我们长期合作的基础。”







# Inbesa



饮用水和饮料行业  
**Inbesa**  
 Fuensanta集团  
 澳大利亚, 西班牙  
 >> 热收缩薄膜包装机  
 SMI SK 602T



■ 在西班牙北部地区阿斯图里亚斯附近，有天然森林和湖泊，它的经济由此得到发展，也使当地人引以为豪。矿泉水领域的发展受益于这个未被污染的环境。它是西班牙主要的灌装水基地。Fuensanta集团是阿斯图里亚斯地区最大的企业，2006年的产量为13.28万吨，是西班牙第12大企业。其中9.26万吨由Aguas de Fuensanta厂生产，其余的由Aguas de Orotana 和 Aguas de Font de L' Om分厂生产。

2005年至2006年，集团产量提高7.97%，市场份额提高2.5%。发展迅速的还有Inbesa，她的大股东是Aguas de Fuensanta。她的Galea工厂生产广泛系列的饮用水、饮料、苹果酒、果汁等自有品牌产品和其它产品。Inbesa在阿斯图里亚斯(Idepa)创办了一间经济发展协会，她还是生产水果味饮用水的第一间西班牙企业。



## ■ SENSACIÓN 和 VITALÍNEA 以SMI SK 602T热收缩薄膜包装机实现包装设想



上图: Font Vella网站  
[www.fontvellasensacion.com](http://www.fontvellasensacion.com)  
清凉的瓶装水和水果在“Garglings”  
乐队的音乐声中舞动。

现时Galea饮用水行销于西班牙和国外。

自2005年,在Font Vella-Danone的领导下,Siero开始生产有香味的饮用水和功能饮用水。

而之前,这样的产品需从法国进口。Inbesa投入了庞大的资金安装新的灌装线,是西班牙矿泉水企业发展的表现。

她的产品理念非常接近CSD饮料。

与Font Vella的合作发展,见证了Inbesa在生产经验和生产技术的非凡表现。

新线被称为Font Vella Sensación,主要生产饮用水,还生产果汁味的水。

其产品配方已卖给法国、英国和德国的达能,产品在西班牙非常受欢迎。

Inbesa安装了一台SK 602 T双道热收缩薄膜包装机,包装Sensación和Vitalinea两种产品。



1.25升PET瓶以3x2和2x2的格式单裹薄膜，而4x3和5x3的格式则先把瓶子放在130 mm高的纸托上，再裹薄膜，这样可以很好地保护产品。

合作双方都很满意新线，越来越多的消费者喜欢这种包装。

从第一台SMI热收缩薄膜包装机开始，SMI开始了与这间成立于1995年，Fuensanta集团下属的独立公司Inbesa的合作。

第一台SMI的机器在1996年发货，之后几年，再购入一台纸托+薄膜的热收缩薄膜包装机和一台纸托成型机。

SMI与Inbesa和其它Fuensanta集团的下属公司共同应对市场的改变，依靠SMI的领先技术，寻找最佳解决方案。

## 饮用水市场： 年耗瓶量十亿的Sanpellegrino



■ 在San Pellegrino Terme (贝加莫)的Ruspino, 离SMI工厂不远, Sanpellegrino-Nestlé的新产品在这里庆祝: 2007年, 矿泉水和饮料的年耗瓶量超过十亿。一直以来, Sanpellegrino-Nestlé集团在贝加莫的分厂最具名气。1889年, Anonima Terme di San Pellegrino公司在这里成立。今天, 她是意大利的重要经济实体, 也是SMI的尊贵客户。有70%的产品出口, 见证了公司的

国际化。

在1900年, 公司成立的第一年, 出口占16%。

在1907年, Sanpellegrino饮用水出现在纽约、上海、加尔各答、悉尼和利马。

如今, 在意大利众多饮用水生产商中, Sanpellegrino是唯一一间出口占大部分(86%)的生产商。

Sanpellegrino矿泉水高雅、纯净的品质使它远销国外。

同时, 印有红星图案的瓶子成了San Pellegrino Terme的亲善大



## ■ Sanpellegrino集团

Sanpellegrino-Nestlé Waters Italia是意大利非酒精领域最大最主要的生产商，矿泉水的产量在意大利排第一位，软饮料排第二位。

Sanpellegrino有两个国际品牌S. Pellegrino 和Acqua Panna，和国内品牌Levissima, Nestlé Vera和S.Bernardo，还有地区品牌 Pejo, Recoaro, Claudia 和Nestlé Vera S. Rosalia。

在CSD市场，品牌写成San Pellegrino（橙子、柠檬水等含气饮料），Chino（chinotto），Sanbitter（不含酒精的开胃酒），Belthè（茶饮料），Recoaro和Vera。

在2006年，Sanpellegrino的营业额为9亿欧元。

通过其全球的分支机构和分销商网络，产品遍及全球100多个国家。

使，行销120个国家。

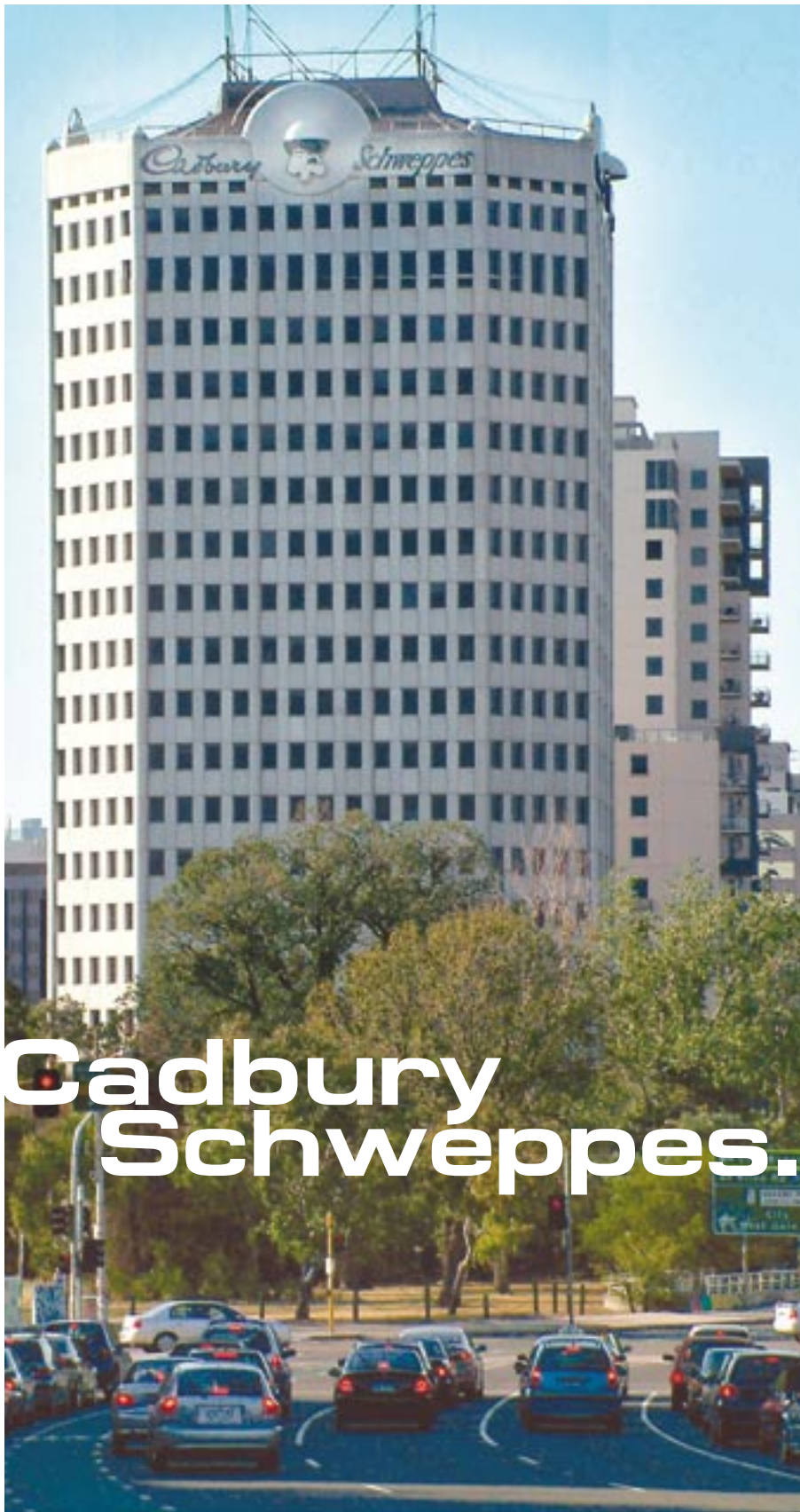
在Ruspino工厂的十条生产线，除了灌注矿泉水和开胃酒，还灌注瓶装和罐装的Sanpellegrino饮料。

除贝加莫，Sanpellegrino还有另外8间工厂，生产PET瓶装的软饮料和其它矿泉水，如Levissima, Nestlé Vera, Recoaro, Claudia, S. Bernardo, Acqua Panna和Pejo。Ruspino是集团的旗舰工厂。

在近年，通过提高商业进程和加强与供应商的联系，矿泉水的损耗量

减小了15%；另一方面，能源消耗和环境污染减小了6%，30%的产品运输改用火车，而在未来三年将增至50%。





# Cadbury Schweppes.



饮用水和饮料行业

**Cadbury - Schweppes**

墨尔本，澳大利亚

>> 纸箱包装机

SMI WP 600



■ Cadbury Schweppes公司是全球最大的“糖果”公司，在美国和澳大利亚的饮料市场非常著名。

经过200多年的经营，集团的产品包括：Cadbury, Schweppes, Halls, Trident, Dr. Pepper, Snappel, Trebor, Dentyne,等。

在1783年，Jacob Scheppe开始在瑞士的日内瓦生产矿泉水。在1824年，John Cadbury开始在伯明翰卖巧克力和可可饮料。

两间公司在1969年合并为Cadbury Schweppes plc。

从此，集团的业务不断发展。

在饮料和糖果工业领域，从80年代起，经过了50次收购，品牌包括：Mott, Canada Dry, 7 Up等，集团的实力不断加强。

# SMI为澳大利亚Cadbury Schweppes带来自动化设备

如何减小包装的生产运作：今天，先进的包装机使之成为可能

■ Cadbury-Schweppes在1999年购入SMI的第一台机器，从此增强了她对“意大利制造”的信心。之后，再购入10台SMI包装机，主要安装在澳大利亚的工厂。

Cadbury-Schweppes得益于她强大的销售网络，她的产品很快就进入大型超级市场和小型零售店。

为配合市场，Cadbury-Schweppes把大部分产品以纸箱包装。

这种包装比起热收缩薄膜包装或松散包装，更加坚固和可以抵受碰撞，还可以叠起来。

SMI的产品线可以包装各式各样的包装，电脑控制的格式系统让格式转换进行得很方便。

特别是在近年，Cadbury-Schweppes提出“一个供应商/一种机型”的构想，并向SMI购入了6台相同型号（WP 600）的全纸箱包装机。

机器的生产速度达到60箱/分钟，保证了高速生产的要求。

机器型号的一致，让操作、维修、保养的工作特别容易。



其中的两台包装机安装在昆士兰州的工厂，其余安装在维多利亚、新南威尔士和澳大利亚西部的工厂。



## 三合一功能： 分瓶、包装、封口

■ SMI的纸箱包装机进行三项操作，分别由三个不同的机器执行：纸箱成型、放瓶和封口。

此外，SMI纸箱包装机使用的纸皮非常便宜并且是一张未折叠的纸皮，仅占一般瓦楞纸箱的一半的空间，减小了运输和储存费用。

纸皮被输送到机器，就像打印机进纸一样简单：这就是SMI机器保持长期稳定性的原因。

同样重要的是，零售商希望SMI包装机能包出不同形式的纸箱：如打有孔眼的纸箱便于开启，可以立即摆上货架。

另一优点是节省了包装材料。

纸皮只能从有限的几个供应商中购进，这引来澳大利亚市场的争议。

用了SMI的机器后，纸皮可以从众多供应商中购进，有利于价格竞争。

由SMI提供的技术支持和备件服务，确保Cadbury-Schweppes安装的机器可以长期高效率运行。

SMI的生产系统适用于大型跨国企业和小型工厂，因为它不需要投入大量启动资金却能大大减小生产成本。



# smi now Magazine



## 现在就订阅

要得到最新的包装市场信息并不容易。

进入我们的网址 [www.smigroup.it](http://www.smigroup.it), 就可以下载我们的以pdf格式做成的杂志。

你想获得一本纸质的杂志吗? 只需到 **news / smi now magazine** 填写申请表格, 我们就会马上寄出。

如果你想看上期的杂志, 你也可以在 **smi now** 的文件夹中找到。





乳制品行业

**Maeil Dairy**  
首尔, 南韩

- >> 热收缩薄膜包装机  
SMI SK 600F
- >> 联合包装机  
SMI CM 300



## ■ 乳制品的市场

全球趋势显示, 牛奶/奶酪的消费在增长, 尤其是在韩国。

乳制品的款式越来越多, 市场上的新产品不单只能满足不同年龄的消费者的口味, 还符合健康和营养均衡的要求。

所以, 乳制品工业要遵从新的健康标准, 推出广泛系列的产品迎合消费者的要求, 以及需要一个创新的产品包装。

Maeil Dairy Ltd是韩国领先的乳制品企业。

先进的包装和机器的高技术含量是“Yeongnam”工厂的一大亮点。

“Yeongnam”工厂位于Yeong Dong, 该厂最近安装了SMI的包装机改进现有的生产线。

## ■ 产品变化多样...

Maeil Dairy一直提供新鲜和健康的产品。

出于对产品质量和消费者健康的专注，Maeil Dairy推出了广泛系列产品：牛奶（脱脂的、加入高热量成分的、加维他命的、加钙的）、幼儿食品（如：含谷类牛奶）、发酵食品（如：液态酸奶、GG酸奶、Biofeel等）和软饮料（如：Maeil sun-up、Latte咖啡和豆奶）。

软饮料的销量在上升，所以Maeil Dairy准备继续兴建生产线。

首先，在“Latte咖啡”（阿拉伯咖啡豆）和奶味饮料生产线建罐装线。

“culture” Latte咖啡并不是新产品。

在90年代初，Maeil Dairy就开始生产这个产品。

Latte咖啡的市场占有率越来越大。

所以，公司准备对生产饮料的Youngman工厂进行改造。

## ■ 一些历史

在韩国，Maeil Dairy Ltd.可以说是牛奶加工业的领导者之一。

Maeil Dairy Ltd.由政府扶持，于1969年成立。

在过往10年，公司把荒野变为牧场，从此打响了国内市场。

她对农民进行培训，是为了发展了一个真正的牛奶和乳制品工业。

今天，Maeil Dairy不仅在韩国具有主导地位，还及至国外。

她的产品远销国外，是公认的国际名牌。

## ■ ...包装多样化

扩大一条36,000 bph的生产线需配置一台SK系列的包装机、一台CM系列的联合包装机和一条输送线运送松散产品。

SMI SK 600热收缩薄膜包装机用于包装不同容量（175 ml和215 ml）的罐装Latte咖啡和240 ml的罐装能量饮料。它的出口为两道和三道，分别包装4罐和6罐。

包装好的产品被送到SMI的CM 300联合包装机，在那里，按24罐纸托加薄膜的格式包装。

CM 300联合包装机既可把待包装产品以纸箱形式包装，也可以把产品放在纸托上再裹上薄膜。



两个型号的机器使Maeil Dairy产品有灵活的包装形式：软饮料装在完全密封的纸箱里又或者放在纸托上再裹上薄膜，满足了运输和市场的要求。





## · 每个人都体会得到的科技

近年来，包装市场的发展趋势有几个特点：对中低速包装线的需求比较大，尤其在新兴市场，需求猛增。客户似乎有特别清晰的包装要求。

在2007年，SMI经过研究和发展，推出新的机器，不仅可以以35包/分钟的速度包装产品，同时保证最高水平的机器稳定性。

# LSK热收缩薄膜包装机

## 极具竞争力的包装机

■ 2007年底，在米兰举办的SIMEI交易会，是展示SMI新的“具竞争力”包装机的最佳时机。

LSK 20和LSK 35全自动包装机的最大速度分别为20包/分钟和35包/分钟。

新型号机器不仅采用优质的部件和先进的科技，价格还具有强大的竞争力。

所以特别适合中型或家族型的灌装厂。

LSK 35包装机的价格比对应型号的高端机SK 350低30%，它的生产速度与SK 350一样，只是SK 350配置了一系列的电子控制原件。

LSK系列以单裹薄膜、纸垫加薄膜、纸托加薄膜或纸托不加薄膜的多种形式包装不同的产品。

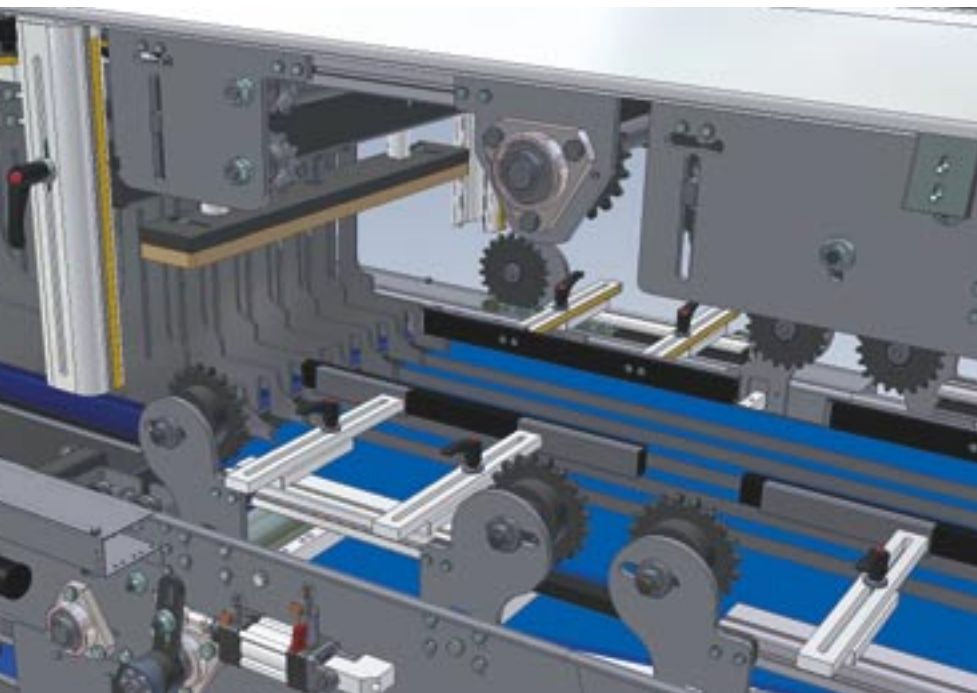
所有LSK的包装机都配有电动摆动理瓶装置，它安装在进口输送带上，以便产品流（松散）顺利地进入产品分组单元，避免了产品流卡瓶。

产品分组和包装成型通过一个机械装置周期进行。

LSK 35型包装机配置了电子同步分瓶杆，使分瓶更稳定。



- >> 最大速度35包/分钟
- >> 最适合以单裹薄膜、纸垫加薄膜、纸托加薄膜的形式包装产品
- >> 最适合用于包装塑料瓶、金属瓶和玻璃瓶
- >> 多种包装格式  
(2x2, 3x2, 4x3, 6x4,...)
- >> 手工转换格式
- >> 可以是直线式进口输送带或90°转向的进口输送带



纸板由带有真空吸杯的吸取器从纸板库交替取出，由位于机器底部改进后的刹车单元控制薄膜的展出，以确保薄膜张力的恒定。

可按客户要求，提供直线式进口输送带或90°转向的进口输送带。

所有型号的机器都配有4道进口输送带，但道数并不受限制。

实际上，如果客户需处理横向6排及8排的包装，只需在进瓶带增加进瓶道的数量，则可满足所需格式的要求。

格式转换非常方便简单，不需要更换机械件和电子元件。

而且，从一个小包装转换到一个大包装或者反过来，都不存在任何问题。

操作者可以很方便地在所有的LSK机器上已经设定好的机器三个节距之中选择机器节距。

每一个机器节距，实际上，是由安装在链条上带颜色的位置定位块来指示。

LSK包装机是通过操作员面板POSYC来管理和控制，POSYC可以在整个机器长度上移动，可以查看机器手册，更新/改变工作参数和监测整个机器的进程。

POSYC独有的高度直观的操作界面、触摸屏、先进的实时对话框功能和技术支持，让普通操作人员很快就学会运行机器。

按客户要求，可以在机器两侧各安装一个POSYC控制面板，更便于操作人员控制机器。

LSK系列的紧凑性最为显著，是小型企业的最理想选择。

全部LSK包装机的外形尺寸已减小许多。

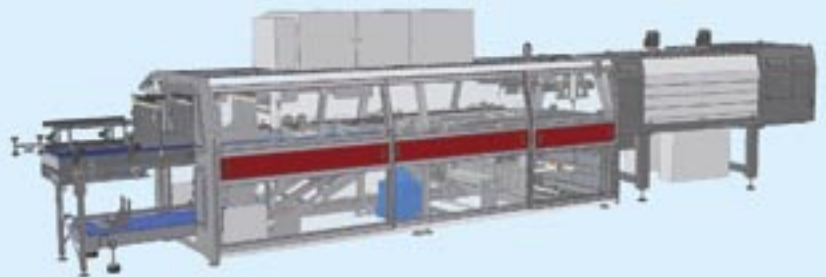
那些有纸垫加薄膜和纸托加薄膜功能的机型，其纸板库被放到了进口输送带下面，大大减小了机器尺寸。

LSK系列的简单化设计减小了安装和运输的时间：大批量生产的程序已预先设置，出厂前先进行测试，用户再按实际需要进行设置。



最后，LSK包装机可以通过加装部件来增加机器功能，满足特殊的包装要求。

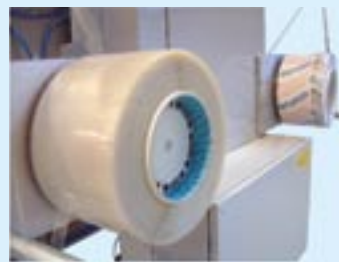
- 从LSK型号推出市场到2008年3月份，仅仅几个月就已经售出25台。毫无疑问，这个新系列非常受市场欢迎，在未来将会有很大的销量。



- 2008年新产品  
新的PSHA贴提手机

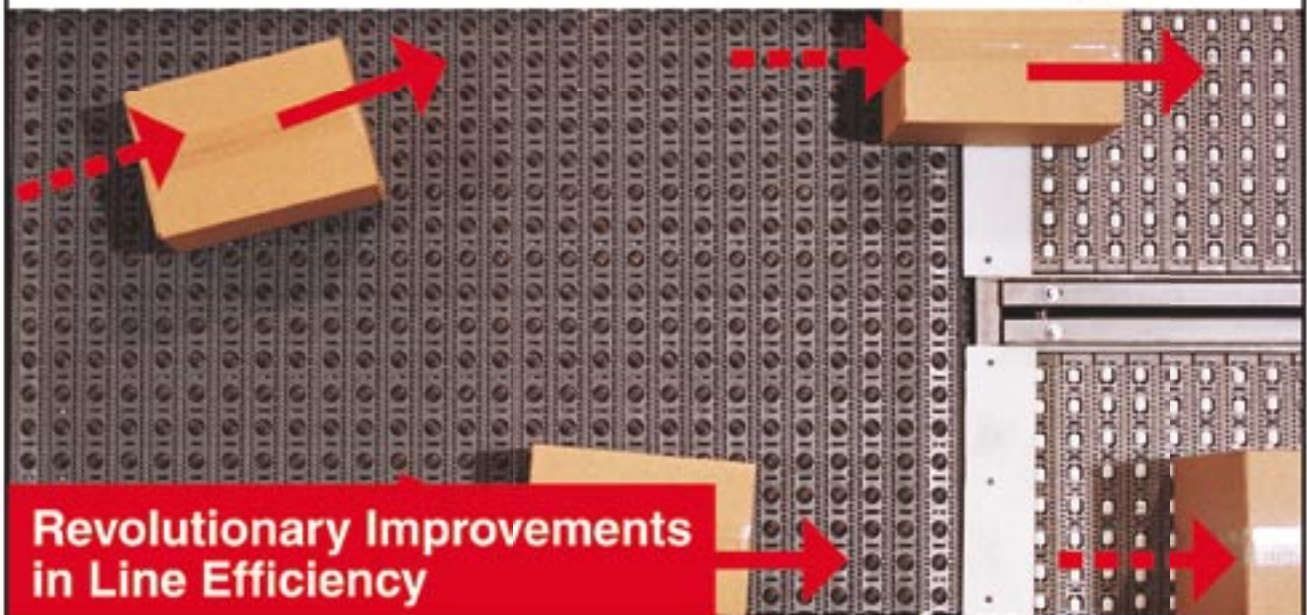
贴提手机的销量越来越大，所以SMI要扩大机器的系列。现有的两款贴提手机都很小，特别适合要求占地小的用户。贴提手机安装在热收缩薄膜包装机的旁边，是包装机的主要部件。提手先贴在薄膜上，然后再包裹松散产品。当探测到印在薄膜上的标记并排除可能的错误，贴提手机的对中系统就会启动。其实，贴提手机的工作原理十分简单：为方便手拿，先在粘胶带的中央位置覆盖上塑料或纸质材料作为支撑，再把粘胶带两端贴到产品上形成提手。连续的重复操作生产出无数的提手，被贴到薄膜上。

粘胶带和塑料或纸质材料放在同一个卷轴上。提手的长度可通过控制面板调节。





Increasingly, manufacturers are realizing the benefits of Intralox's patented **Activated Roller Belt™** technology in case handling applications. Offering a revolutionary way to divert and merge packages, **ARB™** lowers initial investment cost and cost of operation and requires no safety guarding.



## Revolutionary Improvements in Line Efficiency

Intralox's **Activated Roller Belt™** (ARB) technology has proven successful at improving productivity and eliminating unnecessary labor costs. It reduces operational expenses in case, box, and package manipulation and conveying applications. With ARB, our customers are benefiting from:

- Elimination of line jams, stoppages, and case damage
- Reduced plant floor space requirements
- Increased throughput capacity

For more information on our Award-winning Technology, call us at:  
Europe +800-5544-4455  
and US 1-888-427-2358

**intralox**  
®

[intralox.com](http://intralox.com)



# SR series.

- » 最大速度为36,000瓶/小时
- » 最适合吹制PET/PP瓶，瓶子容量从为0.25升至10升
- » 机器型号广泛：
  - 从4个至20个标准模具(SR系列)
  - 从4个至6个大容量模具(SR HC系列)
- » 格式转换又快又简单
- » 空气回收系统作为标准配置
- » 减小能源消耗，降低生产成本



■ SMI是全球4大吹瓶机生产商之一。

至今，已售出超过200台机器，发展前景可谓一片光明。

吹瓶机在1999年推出，因为有超强的竞争力，SMI在很短时间就打响名气。

成功的关键是，SMI不断改进机器，使机器的生产速度大幅提高。

可以引以自豪的是SR系列的生产速度，它最大速度为1,800瓶/小时/模具，视乎机器型号和瓶子形状而定。

SR系列吹瓶机功能强大，能吹制PET瓶、PEN瓶和PP瓶，瓶子主要用在食品和饮料行业。

SR系列包括以下机型：

>> 8个标准机型：模具从4个至20个。

瓶子容量从为0.25升至3升，最大速度达1,800瓶/小时/模具；

>> 2种生产大容量瓶子的HC型号，模具从4个至6个，瓶子容量从3.5升至10升，最大速度达1,100瓶/小时/模具。

SR系列吹瓶机缩小了瓶坯加热机件的节距和改进了空气回收系统，有效减少用电量和压缩空气的消耗量。

■ 缩小了瓶坯加热区链条的节距

标准型号吹瓶机的瓶坯加热区链条的节距缩小到40 mm，HC型号缩小到80 mm。

节距缩小了，意味着进入加热区域的瓶坯多了，生产速度增加了20%，而加热时间和能源消耗却没有增加。



# SR吹瓶机： 节省能源

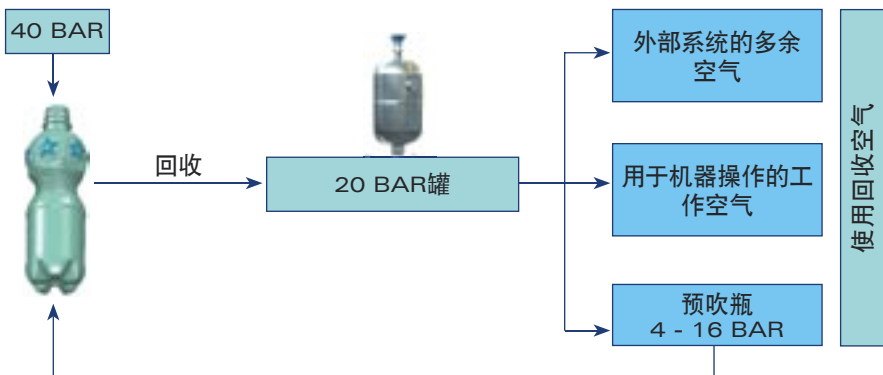
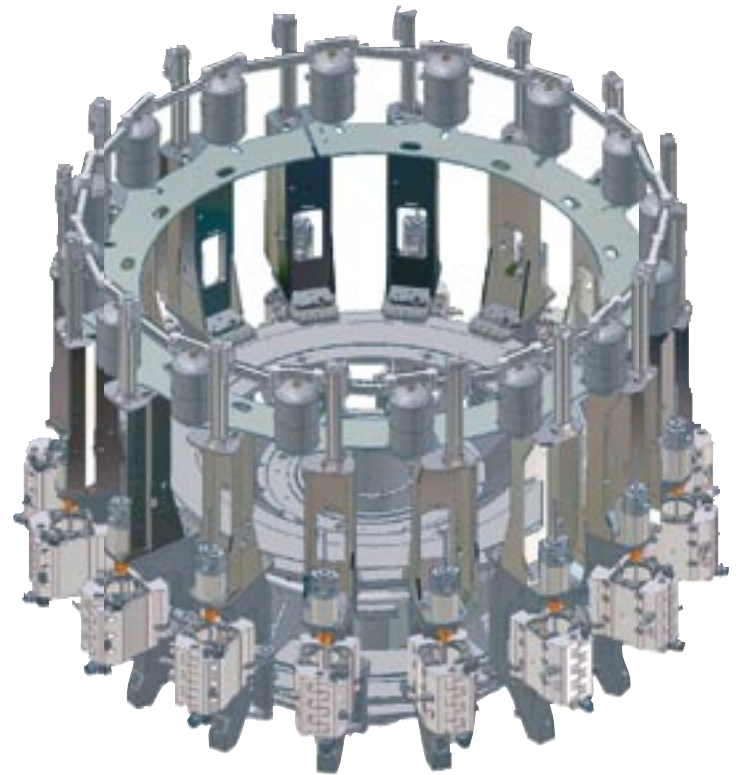
■ 新型的空气回收系统用在所有SR系列吹瓶机上，有效减少40%压缩空气的消耗量，节约了能源成本。

回收系统采用了环保技术，在每一个拉伸吹瓶台都安装有两个排放阀：第一个阀把空气吸入回收系统罐，而第二个阀则只排空空气而不再回收。

正因为回收系统的作用，使部分吹瓶回路中的高压气体（40 bar）得以重复利用于设备上。

预吹瓶回路的工作压力由电子控制器调节，伺服回路则通过手动减压阀控制。

如果预吹瓶或者伺服回路尚未把回收的高压气体全部用尽，剩余的高压气体还可以用于设备中的其它低压装置。



## ■ 综合电柜

SMI SR吹瓶机最新的改进是把电柜设计进加热组件里。

因为在设计中取消了常见的电缆线组（安装在地面上，连接吹瓶机和其外置电柜），吹瓶机变得越来越紧凑和容易介入维护。

另外，机器的实际尺寸不大，多余的位置可用来安装可选件或其它设备。



## ■ 模具和瓶子

集有高性能、减小能源成本、技术含量高和优越的性价比等优点的SR系列吹瓶机，能吹出从简单到复杂，不同大小（0.25升至10升）的塑料瓶。

SMI成立了CAD中心，准确分析客户的需求，设计出3D瓶样。

瓶子设计后来发展为一个项目工程。

至今，SMI的设计师已设计出超过700个瓶样。

SMI从学习到实现只用了很短时间：SMI自己生产特殊铝合金做成的模具。

SMI安装了12台新型CNC加工设备系统到FMS线，不仅为SMI还为其它厂家生产模具。

在SMI工厂的CNC加工中心，可预先设置生产程序（CAM），一周7天，一天24小时连续运行，甚至可以不需要操作员在旁。

CNC加工中心每年可生产15,000个模具。

采用直线式马达，线速达到80米/分钟，心轴达到30,000转/分钟。

这些都保证了产品有最好的品质。



# 自动化： 友好的人机界面



■ 自1995年起，SMI的包装机就装有简单和直观的人机操作界面，实现最快、最简单的人机交流。

在2008年的Interpack展览会上，SMI首次展示了用于工业机器人自动化控制的硬件和软件。

## ■ POSYC 3000

新的操作终端是基于最新一代的硬件。

POSYC 3000（系统的控制界面）有以下优点：

- > 更好的处理能力
- > 15" 液晶显示器
- > 创新的用户友好设计
- > 与旧的POSYC完全兼容



## ■ GREEN RAY

由于有新的POSYC 300D的功能，新的人机界面软件可以使用3D图象显示交互式页面，方便对机器的运行，监测和维护。

■ 新的GREEN RAY界面有以下一些特点：

- 图像控制元件与普通IT程序的图标很相似。
- 利用屏幕显示的3D图像，通过操作触摸屏，可以很快就进入有问题的区域。
- 从主页开始的简单而直观的功能指示，便于执行所有的基本操作（打开、关闭、调整相位、更改格式，等）。
- 功能键和参数由特定的ID号（标识码）区分，大大方便了日常操作和电话支持。
- 有25种语言可供选择，包括中文、俄罗斯文和阿拉伯文。
- 装有电子版的操作手册，可以在屏幕上快速查阅。
- 对于普通的机器日常管理、参数配置和修改有着独立的软件环境。这样，信息只可以显示给有授权的人员看。
- 可以使用IT功能如e-mail等工具进行个性化系统。
- 用于生产数据处理和维护管理的集成的程序。





## ■ GREEN RAY 的优势

新的GREEN RAY软件界面设计，使机器操作更简单、更快捷、更准确。

软件还有很多功能和工具条。

### ■ 包装格式目录

包装格式和它的产品图片、更换格式的步骤、主要参数调整指导都显示在屏幕上，有助于操作员更换格式。

### ■ 虚拟帮助

如果操作出现问题，一个“虚拟帮助”会自动显示和指导操作员去解决问题，大大减小了停机次数。

### ■ 示波镜

通过这个功能，操作者可以控制机器的主要尺寸（马达的参数，I/O元件的激活/未激活）。

## ■ SMI青睐OMAC

SMI独有的第三代(GEN3)的包装机和拉伸式吹瓶机：由于生产过程全自动、采用电子控制传动轴和field bus现场总线技术，所以机器有标准化设计、操作灵活和高性能的优点。

硬件和软件组件都是公开的、标准化的，遵从主要国际标准(CE, UL)以及工业领域和包装工业的综合标准，包括：OMAC指引、SERCOS、PROFIBUS、IEC61131、OPC、工业计算机。

所以，SMI的机器很容易与生产线上的其它机器连接，也确保了投资价值。





# Machining Centers Manufacturing

via Celaschi, 19 29020 Vigolzone (PC) Italia ++390523879901





## ■ 史无前例的成功

尽管SMIPACK规模不大，但她却取得了非凡的成功。

从她所取得的成绩就可以知道，在研究和发展先进可靠的技术方面，她进步得有多快。在过往两年，销售额分别增长23%和28%。在2007年底，销售额达到1200万欧元。销售额增加的同时，销售数量也相应增加：2006年售出3,300台，2007年售出4,000台，增加了21%。

今天，SMIPACK在市场的各个领域都占据主导地位，在意大利本土和国外共安装了20,000台机器。

# L型包装机： “自动化”生产的出现

■ SMIPACK包装机主要用于包装以下产品：食品（面包、比萨、水果和蔬菜、乳制品、饮料和腌制食物）、非食品（电子、机械、计算机、洗衣、玩具、清洁剂、香水和药品）和用于超级市场。

手动和半自动的L型系列罩式包装机（S，SL和SE系列）占全部产量的58%。

所以，这些系列是SMIPACK的“旗舰”产品。

然而，近年来，客户因应市场的需要，改用全自动的包装机。

近年来，FP系列（L型隧道式的热收缩薄膜包装机）和BP（使用焊接棒的热收缩薄膜包装机）占全部产量的很大比例。

只有这两个系列才有多种全自动机型。

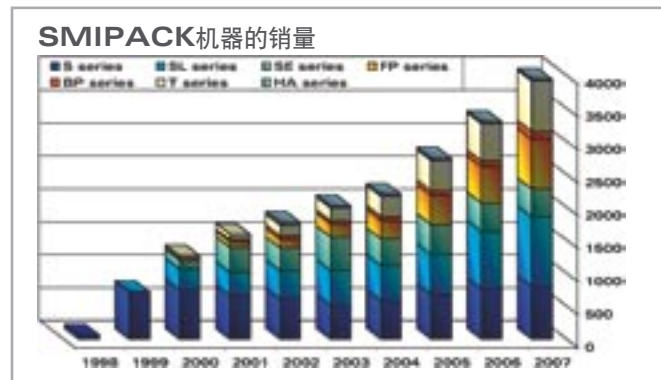
如果我们分析FP系列的数据，就能发现为什么该系列的产量会从33%升至将近40%；在2007年，FP系列全自动包装机的销量达到颠峰，共售出300台。

因为SMIPACK的分支机构和分销商分布于世界各地，所以，她在每个地方都很有影响力。

SMIPACK的机器有90%出口到国外。

主要销往欧洲这个成熟而强大的市场。即使近来非欧洲国家让人感觉到了它的快速增长。

2007年，欧洲国家占出口量的77%，而非欧洲国家占23%。



\* 数据更新至2008年3月1日



■ 2007年，SMIPACK增加了两个最新的机器系列。

FP 8000 CS全自动L型包装的最大速度为1,800包/小时，它的“对中封口”系统完善了FP系列。

“对中封口”系统使机器能够对准待包装产品的中间高度进行封口，大大提高了产品的视觉效果。

与几年前就推出的FP 6000 CS机

型不同，FP 8000 CS有更大的焊接棒(860x670mm)，能够包装更高的产品(高至250 mm)。

其次，Flextron控制技术的高效和可靠性已经在罩式包装机、手动、半自动和全自动L型隧道式包装机上得到验证。

所以，SMIPACK的设计者把这种技术应用到FP系列的所有全自动机型上(FP 6000, FP 6000 CS, FP6000 INOX和FP 8000 CS)。

具体来说，Flextron电子控制器由一台16位微处理器的主机及一系列的信号处理和I/O电源远程装置组成。

它的灵活性是由于它有强大的、统一的且标准的信号处理和I/O电源模块，它可以用在所有的FP系列。

由于Flextron的模块化构造，它的控制面板和CPU完全独立于信号处理和I/O电源模块。



## FP 8000 CS

- >> L型隧道式的热收缩薄膜包装机
- >> 速度为600包至1,800包/小时
- >> 焊接棒: 860 x 670 mm
- >> 产品最大高度: 250 mm
- >> 输送线关闭系统(可选件)
- >> “对中封口”系统



所以，如果有一个装置出错或损坏，客户只需要把它更换，而无须更换控制面板和CPU，从而减小维修次数和备件用量。

有了Flextron控制技术，操作员可以预设10个不同的工作循环、检查焊接棒的打开情况、检查焊接时间，在焊接棒的长度和宽度上都可以设定焊接温度、改变输送带的速度和统计生产过程（快速生产、产出量、不合格包装控制，等）。

## ▪ Interpack展览会上展出新的BP 800机型



2008年，是众多新机型推出的一年。

在2008年4月，在杜塞尔多夫举行的Interpack展览会上，SMIPACK展出了BP 800型半自动的使用焊接棒的热收缩薄膜包装机。

创新之处在于它的一体化结构。

BP 800就像一台整机，由包装机和加热隧道组成，所以待包装产品在机器里面走得非常顺畅。

另外，机器配有支架和轮子，所以很容易就可以搬动机器。

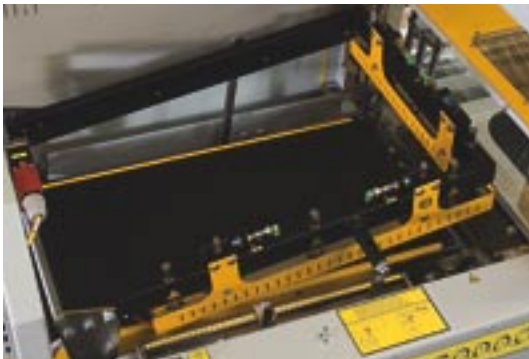
新的BP包装机有比BP 700型更大的焊接棒，它能装上750 mm宽

的薄膜卷，包装能力达到10包/分钟。

并且，它可以包装更大尺寸的待包装产品，不仅可以包直径为25 mm的瓶子，还可以包尺寸为630 mm（长）x 410（深）x 380 mm（高）的容器。

BP包装机同样采用Flextron控制技术，它确保了机器在即时和准确的控制中进行。

与上一代的BP机型不同，包装机和加热隧道是由独立的电子卡控制。



有了这张卡，就可以控制封口的时间和温度、调节焊接棒的打开、加热隧道输送带的速度和加热温度。

BP 800型有下列很多基本特点：  
有放在高处和放在低处的滚筒，方便更换薄膜卷；带玻璃纤维棒的加热隧道输送带抗热性高；有紧急停止按钮，它在机器进口和隧道出口的风扇的位置。





TMG Impianti machines are the result of our many years of experience in the packaging field. The wide range of machines which we propose, allows us to meet the needs of a vast range of sectors, solving in this way the several issues from the packing to the palletizing/depalletizing sector, including also the internal movement. Our searching and development experience and the Know-how, planning and manufacturing, have allowed us to achieve a high automation, compactness and reliability degree. All these characteristics make our equipments suitable for the modern production lines. Our productive system rationality and efficiency have allowed us to adopt advanced and high technological solutions at competitive costs and they show the reason why TMG Impianti has got between its customers the most important National and International companies.

## ***INNOVATIVE KNOW-HOW***

**Engineering and manufacturing of palletizing machines**

**AUTOMATIC MODULAR MACHINES**

**AUTOMATIC COMPACT**

**AUTOMATIC SIMPLE**

**30 years of  
Packaging Experience**



# 货运：

## 与全球著名货运公司合作



■ 每个客户都知道，在最短的时间内收到急需的货物是多么重要，尤其是备件。

这方面SMI一直很重视。为了能尽快提供备件给客户，SMI在主要的外国市场设有很多备件仓库。今天，客户可以跟踪货物的运送情况，因为SMI使之成为可能。

DHL是全球领先的以陆运和空运为运输方式的快递公司。

SMI与DHL达成合作，他们将一套软件嵌入双方的管理系统中，这样做有以下优点：

- 减小了备件的发运时间；
- 以前手工处理的几个环节现在已实现了自动化；
- 通过电子邮件，自动发送货运

信息给客户和SMI的运输部；信息包括发运情况、发运日期、运单号码、包装情况并附上DHL网页“货物跟踪”的链接。

客户无需再考虑通过供应商来追踪订单的处理过程，因为所有这些跟单的工作都已经由系统自动完成。



意大利的很多公司都效仿SMI与DHL的这种合作模式，以提高产品运送的效率。

由于货物运送效率高，SMI的客户从一开始订货，就委托SMI安排货物的运送。

客户将受益于SMI员工以及实力雄厚的海运及空运服务提供商Gava Group的协助。Ferrari, Lg, Pirelli, Boeing等知名企业也是Gava Group的客户。Gava Group在组织运送、运送次数和

货物跟踪方面给客户很多便利。将一套软件嵌入双方的管理

系统中，加快了工作效率，达到了与DHL合作一样的成效。



## ■ 乐善好施



近年来，SMI不仅关心社会大事，还积极帮助那些需要帮助的人。

2007年，SMI集团捐赠超过5,000公斤食品给慈善机构。

捐赠主要集中在贝加莫地区，SMI的所在地。

大部份食品免费捐赠给位于贝加莫的ONLUS慈善组织。

这个慈善机构由许多志愿者组成，现正帮助150个贫困家庭和7个修道院。

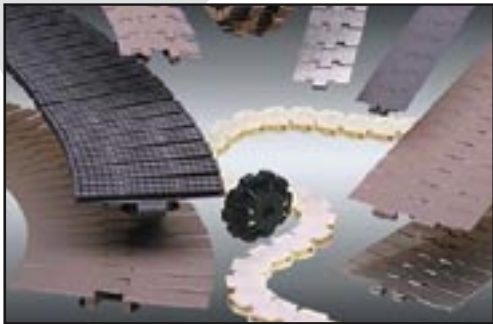
慈善组织不仅仅为有需要的人提供起码的食品，志愿者还与他们建立相互尊重的友好关系，鼓励他们参与社区事务。

SMI以为有需要的人提供帮助作为使命，希望在将来会做得更好。

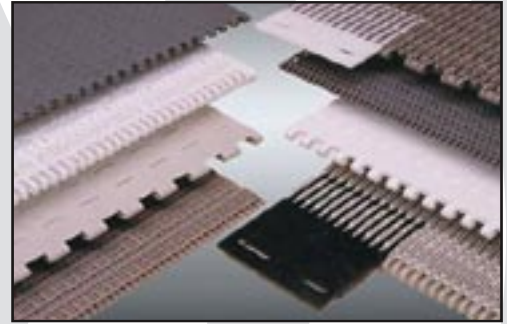


# 2008

# A unique partner



**REXNORD**  
PRECISION. POWER. PERFORMANCE.



## FLATTOP

Rexnord FlatTop Europe b.v.  
's-Gravenzande, The Netherlands  
Phone: +31 174 445 111  
Fax: +31 174 445 222

Rexnord Marbett S.r.L.  
Correggio (RE), Italy  
Phone: +39 0522 639333  
Fax: +39 0522 637778

Rexnord FlatTop North America - USA  
1272 Dakota Drive - Grafton, WI 53024  
Phone: 262 376 4600  
Fax: 262 376 4750

Rexnord.com  
flattop@rexnord.com

# 2007年总结： 市场概况



■ 世界人口以每年8100万的速度增加，主要集中在发展中国家。2007年联合国预测，在2050年，全球人口将从现在的67亿增长至92亿。

为应付人口增长，必须建设更多的基础设施和保证城市的物质供应及服务素质。乡村也如是。

今天，仍然有超过10亿人口未能喝上直饮水，只能依赖瓶装水。所以，研究机构预测，瓶装饮料的消费量将会猛增并大于瓶装水。

所以，需求量将会推动产品生产、包装和销售的增长，尤其是在发展中国家。

同时，在工业国家，开发新产品

和新包装需投资大量资金。

2007年，全球包装机市场的交易额为210亿欧元。

意大利的包装业在欧洲排第二位（德国排第一位），在世界排第三位（紧随德国和美国），总产值为35亿欧元，其中80%出口到国外（2003年占73%，2006年占76%）。

2008年初，尽管美元对欧元一直疲弱、汽油价格一直处于高位、美国经济不景气、中国高通货膨胀、次级按揭对国际银行业和金额业的影响。

尽管有这些负面影响，包装业还是保持了2007年的升势。

所有这些新的国际金融形势使管理层，无论大公司或是小公司，都意识到需要调整产品包装来应对。

他们再一次地把公司的创新能力和庞大的投资投入到研发当中，以期赢得即将出现的挑战。



## ■ 意大利的市场环境

因为欧元兑美元大幅升值，所以削弱了出口到美国和美元区的欧洲产品的竞争力。

对意大利公司的影响并不是太大，因为往欧元区、中欧（主要是俄罗斯）和中东（主要是土耳其）的出口在增加。

与意大利国内其它行业相比，包装业维持在一个较高的增长率。这全赖全球客户对“意大利制造”的产品和技术的信任。



# 2007年总结： SMI集团快速壮大

■ 尽管欧元兑美元大幅升值，2007年，SMI集团的销售额还是比2006年提高了14.11%。

为达到目标，集团在2006年下半年进行改组。

改组是以在2005年和2006年间，大力投资研究和发展作为基础的。

无论老客户还是新客户，他们都认为，机器最重要的是含有高科技水平。

而SMI的机器还有最好的性价比。

2007年，母公司SMI（生产全自动高速包装机和吹瓶机）的销售额为7.23千万欧元（比2006年增长11.7%）。

子公司SMIPACK（生产低速全自动包装机）的销售额从920万欧元升至1.18千万欧元，增长28%；另一子公司SMIWRAP（生产食品包装纸）的销售额为1.66千万欧元，增长16.2%。

2007年，SMI包装机的销量与2006年相当，但吹瓶机就有

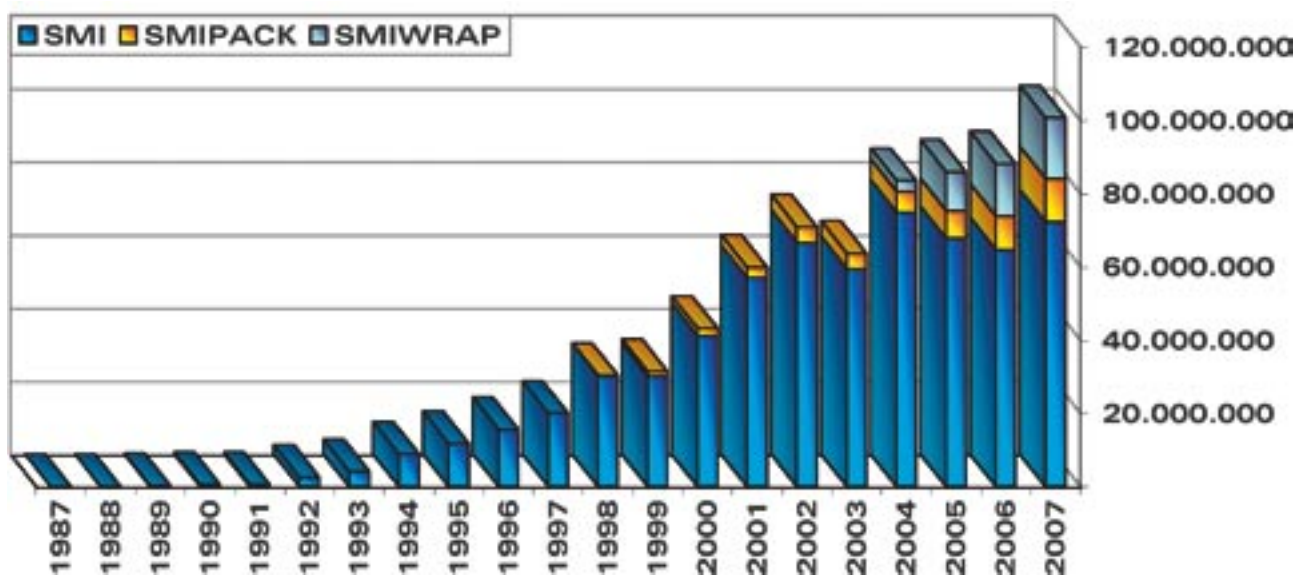
17.8%的增长。

中国、俄罗斯和土耳其这些新兴市场仍然是SMI出口的主要国家，分别占全部产量的9.9%，5.3%和2.9%。

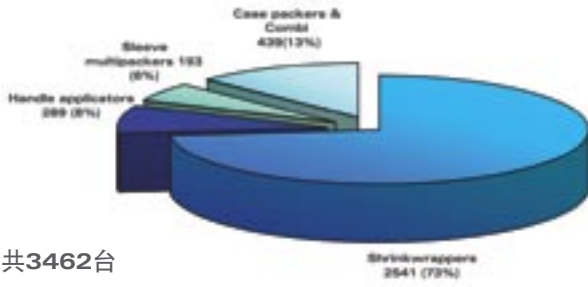
墨西哥和美国的销售情况比较令人满意，而在欧洲国家也有可喜增长。

销售成绩证明，客户十分满意SMI的机器以及售前和售后技术服务。

销售额（欧元）

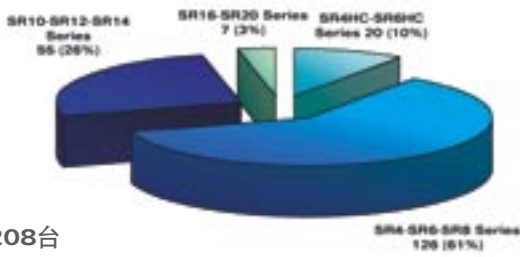


SMI包装机销售数量



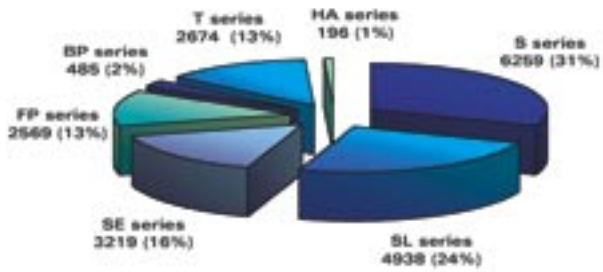
共3462台

SMI吹瓶机销售数量



共208台

SMIPACK包装机销售数量



共20341台

\* 数据更新至2008年3月1日



# 展览会

## 360°展示



■ 在2008年，SMI集团会继续参加几个展览会，目的是加强集团的知名度。

欧洲代表着传统稳定的成熟市场，将来也是更大规模投资贸易的中心。

SMI集团会参加欧洲最主要的两个展览会：Interpack和Emballage。

美国的展览会也不容错过，Fispal, Expo Pack和Pack Expo展览会是SMI展示领先技术的最好机会。

然后，Propak Asia和 China Brew & Beverage展览会是SMI向亚洲市场推广产品的好机会。

WAIT FOR YOU...

**smigroup**  
Bottling & Packaging Solutions

**Pack the World**  
17-21 Nov. 2008  
PARIS-NORD VILLEPINTE  
FRANCE

**EMBALLAGE**  
WORLD PACKAGING EXHIBITION

Primary & secondary product packaging machines.  
Packaging & containers.  
Related services.

## INTERPACK 2008: 一系列新机型不容错过

在2008年Interpack展览会上，SMI集团展出了很多新机型。

SMI，集团的母公司，展出了一台SK 600 T型带双层重叠装置的热收缩薄膜包装机和一台SR 8型吹瓶机。

SK 600 T的速度达到60包/分钟，以单裹薄膜、纸垫加薄膜、纸托加薄膜或纸托不加薄膜的形式包装不同的产品。

通过加装TS装置，可以把塑料瓶、金属瓶和玻璃瓶双层重叠或重叠，放在纸托上再裹薄膜。

TS装置是可选装置，可按客户要求加装在任何SK系列的机器上。

SR 8吹瓶机的最大速度达为1,800瓶/小时/模具，可吹制PET/PP瓶，瓶子容量从0.25升至10升。

把电柜设计进加热组件里，减小了吹瓶机的体积。

而瓶坯加热区链条的节距减小到40 mm，使机器速度提高了20%。

专业生产中低速全自动包装机的SMIPACK，展出了一系列L型系列罩式包装机（SL和S系列）、L型隧道式包装机（FP系列）和BP 800新型半自动热收缩薄膜包装机。

BP 800型的特点是模块化构造，便于机器移动，和有更大的焊接棒。



■ 我们会参加。。。



Düsseldorf  
GERMANY  
24-30 APRIL



São Paulo  
BRAZIL  
3-6 JUNE



Bangkok  
THAILAND  
11-14 JUNE



Mexico City  
MEXICO  
24-27 JUNE



Poznan  
POLAND  
15-18 SEPTEMBER



Beijing  
CHINA  
24-27 SEPTEMBER



Chicago, IL  
U.S.A.  
9-13 NOVEMBER



Paris  
FRANCE  
17-21 NOVEMBER



Munich  
GERMANY  
14-19 SEPTEMBER  
2009

smi  
MOU

**SMI S.p.A. Headquarters**

Tel.: +39 0345 40111  
Fax: +39 0345 40209  
info@smigroup.it

**SMI USA Inc.**

Tel.: +1 860 68 89 966  
Fax: +1 860 68 85 577  
sales.us@smigroup.net

**SMI Centroamericana S.A. de C.V.**

Tel.: +52 555 3569072  
Fax: +52 555 3553571  
sales.mx@smigroup.net

**SMI do Brasil Ltda**

Tel.: +55 11 360 15 334  
Fax: +55 11 369 37 603  
sales.br@smigroup.net

**SMI UK Rep. Office**

Tel.: 8000 85 10 23 (GB)  
Tel.: 1800 55 39 99 (IE)  
Fax: 8000 85 10 24 (GB)  
Fax: 1800 55 39 98 (IE)  
sales.uk@smigroup.net

**SMI Polska Sp.z o.o.**

Tel.: +48 22 611 44 25  
Fax: +48 22 611 44 24  
sales.pl@smigroup.net

**OOO SMI Russia**

Tel.: + 7 495 159 50 68  
Fax: + 7 495 720 67 97  
sales.ru@smigroup.net

**SMI Romania S.r.l.**

Tel.: +40 256 293 932  
Fax: +40 256 293 932  
sales.ro@smigroup.net

**SMI China Nanjing Rep. Office**

Tel.: +86 258 470 47 16  
Fax: + 86 258 470 47 76  
sales.cn03@smigroup.net

**SMI China Guangzhou Rep. Office**

Tel.: +86 20 8439 6460  
Fax: +86 20 8439 8391  
sales.cn04@smigroup.net

**SMI - Thailand Info Desk**

Tel.: +66 2 6110067  
Fax: +66 2 6110068  
sales.th@smigroup.net

**SMI Pacifica Pty Ltd**

Tel.: +61 3 9584 3622  
Fax: +61 3 9584 3633  
sales.au@smigroup.net